

<p>Marktforschung für die Verwaltung und Organisation des Trainings der Schüler/innen des Bildungsschwerpunktes Sport an der Wirtschaftsfachoberschule Raetia St. Ulrich für das Schuljahr 2022/23 für die Disziplinen Ski Alpin, Langlauf, Biathlon, Nordische Kombination, Skispringen, Freestyle und Snowboard.</p>	<p>Ricerca di mercato per il servizio di gestione e organizzazione degli allenamenti degli alunni e alunne iscritte all'opzione educativa sport presso l'Istituto Tecnico Economico Raetia di Ortisei nell'anno scolastico 2022/23 nelle discipline sci alpino, sci nordico, biathlon, combinata nordica, salto con gli sci, freestyle e snowboard.</p>
<p>Art. 1 Gegenstand des Dienstes</p>	<p>Art. 1 Oggetto del servizio</p>
<p>Organisation, Planung und Ausführung des Trainings für die Schüler/innen des Bildungsschwerpunktes Sport der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ für die Sportdisziplinen der FIS: Ski Alpin, Langlauf, Biathlon, Nordische Kombination, Skispringen, Freestyle und Snowboard.</p>	<p>Organizzazione, programmazione e svolgimento degli allenamenti per gli studenti e studentesse iscritti all'opzione sport presso l'Istituto Tecnico Economico "Raetia" nelle discipline riconosciute dalla FIS: sci alpino, sci nordico, biathlon, combinata nordica, salto con gli sci, freestyle e snowboard.</p>
<p>Art. 2 Beschreibung des Dienstes</p>	<p>Art. 2 Descrizione del servizio</p>
<p>Die Trainingsgruppen dürfen nicht mehr als 10 Athleten umfassen. Es müssen so viele Trainingsgruppen garantiert werden, dass alle eingeschriebenen Schüler/innen einen Platz in einer Trainingsgruppe finden. Bei Bedarf müssen einige Trainingsgruppen zusätzlich in Untergruppen mit eigenen Trainern aufgeteilt werden können.</p>	<p>I gruppi di allenamento non possono comprendere più di 10 atleti. Deve essere garantito un numero di gruppi di allenamento tale da assicurare un posto in un gruppo di allenamento a tutti gli studenti iscritti. Se necessario, alcuni gruppi di formazione dovranno essere divisi in sottogruppi con allenatori propri.</p>
<p>Die Trainingspisten für Ski Alpin (Slalom, Riesentorlauf und Super G), Freestyle, Snowboard und Langlauf- und Biathlontraining müssen in unmittelbarer Nähe der Schule organisiert und für alle Trainingseinheiten zur Verfügung gestellt werden.</p>	<p>Le piste per gli allenamenti di sci alpino (Slalom, Slalom Gigante e Super G), freestyle, snowboard, sci fondo e biathlon devono essere scelte possibilmente nelle immediate vicinanze della scuola ed essere messe a disposizione per gli allenamenti.</p>
<p>Der Transport der Schüler/innen zu allen Trainingseinheiten von der Schule und zurück hat mit Fahrzeugen, welche den gesetzlichen Bestimmungen entsprechenden, zu erfolgen.</p>	<p>Deve essere garantito il trasporto degli alunni/e dalla scuola ai luoghi degli allenamenti e ritorno alla scuola con mezzi di trasporto conformi alle disposizioni di legge</p>
<p>Für jede Trainingsgruppe sind folgende Trainings vorgesehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Von September bis Ende November: im Durchschnitt 2 Tage/Woche Gletschertraining oder Training auf sportartspezifischen Anlagen. • Ab Dezember bis Anfang April 3 Mal wöchentlich Halbtagstraining auf nahegelegenen Trainingsanlagen. • Von Anfang September bis Ende November muss 4 - 5 Mal/Woche Trockentraining 	<p>Per ogni gruppo sono previsti i seguenti allenamenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • da settembre a fine novembre in media 2 giornate/settimana di allenamento sul ghiacciaio oppure su degli impianti sportivi specifici • da dicembre a inizio aprile per 3 volte alla settimana allenamenti di mezza giornata su impianti sportivi nelle vicinanze • da inizio settembre a fine novembre devono essere offerti allenamenti a secco da 4 - 5 volte a settimana e nei mesi invernali da 2 - 3 volte a settimana

angeboten werden, in den Wintermonaten 2 - 3 Mal/Woche.	
Der Verein muss folgendes gewährleisten:	L'associazione deve garantire:
Es müssen 3 Trainer/innen zur Verfügung gestellt werden, die ausschließlich für das Training der Athleten und Athletinnen der Schule zuständig sind und die im Art 8 dieses Abkommens vorgesehenen Voraussetzungen besitzen.	La messa a disposizione di 3 allenatori/trici che si occuperanno esclusivamente degli allenamenti degli atleti ed atlete della scuola e che possiedono i requisiti elencati all'art. 8 della presente convenzione.
Die Begleitung aller Athleten und Athletinnen während der Tätigkeiten und Trainings, auch während außerschulischer Tätigkeiten und Trainings, welche mit der Schulleitung abgesprachen sind.	L'accompagnamento degli atleti e delle atlete durante le attività e gli allenamenti, anche quelli extrascolastici concordati con la direzione scolastica.
Die Organisation und Vormerkung der Pisten, Turnhallen (welche von der Schule zur Verfügung gestellt werden) und Sportplätzen für die Trainings.	L'organizzazione e la prenotazione delle piste, palestre (che vengono messe a disposizione dalla scuola) e campi sportivi per gli allenamenti.
Die Organisation von wöchentlichen Treffen (oder bei Bedarf) mit allen Trainer/innen, um das Trainingsprogramm zu koordinieren.	L'organizzazione di riunioni settimanali (o a seconda delle necessità) con tutti gli allenatori ed allenatrici per coordinare il programma degli allenamenti;
Die Organisation von Begegnungen und Informationsabenden mit Eltern und Trainern, Fortbildungskurse für Eltern und Schüler/innen zu folgenden Themen: Ernährung für Athleten, Präparieren der Ski, Mentaltraining, sowie persönliche Aussprachen zwischen Eltern, Trainern und Athleten.	L'organizzazione di incontri e serate informative con genitori, riunioni con gli allenatori ed allenatrici, corsi di formazione per genitori e studenti sui seguenti argomenti: alimentazione per atleti e atlete, sciolinatura, training mentale nonché conversazioni personali tra genitori, allenatori e atleti.
Art. 3 Aufnahmeprüfung	Art. 3 Esame di ammissione
Die Fachrichtung mit dem Bildungsschwerpunkt Sport besteht aus jeweils einer Klasse pro Schulstufe, welche nicht mehr als 26 Schüler/innen aufnehmen kann. Um in die erste Klasse der Fachrichtung Sport aufgenommen zu werden, muss eine Zulassungsprüfung bestanden werden. Die Kriterien für diese Prüfung sind folgende:	La sezione opzione formativa sport si compone di una classe per grado che non può comprendere più di 26 alunni. Per essere assunti nella classe della sezione sportiva è necessario superare un esame di ammissione. I criteri che riguardano questo esame sono i seguenti:
Prüfung der sportmotorischen Fähigkeiten in der Turnhalle, um Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit, Geschicklichkeit und Gewandtheit der Schüler/innen zu überprüfen. Prüfung der skifahrerischen Fähigkeiten für die Disziplin Ski Alpin: <ul style="list-style-type: none"> • eine freie Fahrt • ein Riesentorlauf • ein Slalom Für die definitive Aufnahme werden neben den oben genannten Leistungskriterien auch die sportlichen Resultate der letzten zwei Saisonen berücksichtigt.	Prova delle capacità motorie in palestra per esaminare la resistenza, la forza, la velocità e la destrezza. Prova delle capacità di sciata per la disciplina di sci alpino: <ul style="list-style-type: none"> • una sciata libera • uno slalom gigante • uno slalom speciale Per l'ammissione definitiva verranno considerati anche i risultati delle gare delle ultime due stagioni. Una commissione composta da minimo due allenatori dell'Associazione Sportiva Dilettantistica (ASD), minimo un insegnante di educazione fisica della scuola

<p>Eine Kommission bestehend aus mindestens zwei Trainern des Amateursportvereins (ASV), mindestens einem Sportlehrer der Schule und einem Mitglied der Arbeitsgruppe Sport der Schule begutachtet die Fähigkeiten der Kandidaten. Die Schuldirektorin beschließt unanfechtbar über die Aufnahme oder Nichtaufnahme des/der Schülers/in in die Fachrichtung mit Bildungsschwerpunkt Sport.</p>	<p>e un componente del gruppo di lavoro sport della scuola valuterà le capacità del/la candidato/a. La Dirigente scolastica decide in modo insindacabile sull'ammissione o meno del/la candidato/a all'opzione educativa sport.</p>
<p>Art. 4 Orte der Erbringung der Dienstleistung</p>	<p>Art. 4 Luoghi di svolgimento del servizio</p>
<p>Das Training für Ski Alpin und Snowboard findet im Herbst auf den Gletschern Südtirols und Österreichs statt. Im Winter erfolgt das Training in der Regel auf einer Skipiste auf Seceda, Mont Sëura, Ciampinoi, Dantercëpies, Seiser Alm, Plan de Gralba, Fassa, Sarntal, Pfelders, Gitschberg oder auf einer Piste, die sich in der näheren Umgebung befindet. Die Auswahl der Skipiste trifft der/die Trainer/in, um die Sicherheit und das bestmögliche Training der Sportler/innen zu garantieren.</p>	<p>Gli allenamenti per lo sci alpino e lo snowboard si svolgono in autunno sui ghiacciai della Provincia di Bolzano e dell'Austria. In inverno l'allenamento si svolge di regola su una pista del Seceda, Mont Sëura, Ciampinoi, Dantercëpies, Alpe di Siusi, Plan de Gralba Fassa, Val Sarentino, Plan, Monte Cuzzo o su una pista che si trova nelle immediate vicinanze. La scelta delle piste è a discrezione dell'allenatore o dell'allenatrice in modo da garantire la sicurezza e il miglior allenamento possibile degli alunni.</p>
<p>Für die anderen Disziplinen müssen die Trainings auf möglichst nahe gelegenen und speziell für die Sportarten geeigneten Anlagen erfolgen.</p>	<p>Per le altre discipline l'allenamento deve essere svolto su impianti possibilmente vicini alla scuola e adatti alle specifiche discipline sportive.</p>
<p>Die Trockentrainings finden in einer Turnhalle, im Kraftraum oder auf einem Sportplatz in Gröden statt.</p>	<p>Gli allenamenti a secco si svolgono in una palestra, nella sala pesi o su un campo sportivo della Val Gardena.</p>
<p>Für besondere Trainings ist der Austragungsort mit der Schuldirektion abzustimmen.</p>	<p>Per allenamenti particolari il luogo di svolgimento è da concordare con la direzione scolastica.</p>
<p>Art. 5 Dauer der Dienstleistung</p>	<p>Art. 5 Durata del servizio</p>
<p>Die Vereinbarung hat Gültigkeit vom 01.09.2022 bis 30.04.2023.</p>	<p>La convenzione sarà valida dal 01.09.2022 al 30.04.2023.</p>
<p>Art. 6 Ausgaben zu Lasten des ASV</p>	<p>Art. 6 Oneri a carico dell'ASD</p>
<p>Der Verein übernimmt die Organisation, die Planung und die Spesen für Trainingspisten, Trainingsanlagen, Turnhallen, Kraftraum und Sportanlagen die für das Training notwendig sind.</p>	<p>L'associazione assume l'organizzazione, la programmazione e le spese per piste, strutture, palestre, sale pesi e impianti sportivi necessari per gli allenamenti.</p>
<p>Die Ausgaben für die Benutzung sämtlicher Aufstiegsanlagen sind zu Lasten des ASV.</p>	<p>I costi per gli impianti di risalita sono a carico dell'ASD.</p>
<p>Die gesamten Ausgaben für das Trainingsmaterial, welches ein professionelles und zeitgemäßes Training garantieren und in bestem Zustand sein muss, sind zu Lasten des ASV. In Ausnahmefällen können diese Kosten teilweise von der Schule getragen werden.</p>	<p>Tutte le spese per il materiale necessario per garantire un allenamento professionale ed adeguato devono essere sostenute dall'ASD e il materiale deve essere in ottime condizioni. In casi eccezionali tali spese possono essere sostenute parzialmente dalla scuola.</p>
<p>Die Ausgaben für den Transport der Schüler/innen zu allen Trainingseinheiten von der Schule und zurück werden vom ASV übernommen, nur in Ausnahmefällen können diese Kosten, vorbehaltlich</p>	<p>Tutte le spese per il trasporto degli alunni/e dalla scuola ai luoghi degli allenamenti e ritorno alla scuola sono a carico dell'ASD e solo in casi eccezionali può</p>

der Dokumentation der durchgeführten Fahrten, teilweise von der Schule getragen werden.	essere rimborsata una parte delle spese da parte della scuola, previa documentazione dei viaggi effettuati.
Die Unfallversicherung für alle Athleten/Athletinnen ist ausschließlich zu Lasten des Vereins.	I costi per l'assicurazione sugli infortuni per gli atleti e le atlete sono esclusivamente a carico dell'associazione.
Der Verein stellt sicher, dass jeder Athlet/jede Athletin ausreichend versichert ist.	L'associazione si assicura che ogni atleta sia adeguatamente assicurato.
Die Einschreibung der Schüler/innen in die FIS Listen ist zu Lasten des Vereins.	L'iscrizione degli alunni e delle alunne nelle liste FIS è a carico dell'associazione.
Art.7 Bestimmungen zur Zusammenarbeit	Art.7 Regolamento sul coordinamento
Die Koordinierung und Zusammenarbeit mit dem Schülerheim „Assudèi“ muss gewährleistet werden.	Devono essere garantiti il coordinamento e la collaborazione con il convitto „Assudèi“.
Das vom ASV vorgeschlagenen Sporttrainingsprogramm muss mit der Arbeitsgruppe Sport und dem Lehrerkollegium abgesprochen und von der Schuldirektorin genehmigt werden.	L'armonizzazione tra il programma di formazione scolastico ed il programma di allenamento proposto dall'ASD deve essere concordata con il gruppo di lavoro sport, con il collegio dei docenti ed essere approvata dalla Dirigente scolastica.
Die Koordinierung des Trainings- und Rennprogramms muss mit den jeweiligen Ski Clubs der Athleten abgestimmt werden.	L'ASD si assume il coordinamento dei programmi degli allenamenti e delle gare con i Club sportivi a cui gli/le atleti/e sono iscritti/e.
Art. 8 Voraussetzungen für die Teilnahme	Art. 8 Requisiti per la partecipazione
Zur Teilnahme an dieser Marktforschung sind Amateursportvereine (ASV) zugelassen, welche: <ul style="list-style-type: none"> • beim CONI registriert sind • aus steuerlichen Gründen nicht ausschließlich oder vorwiegend kommerzielle Tätigkeiten ausüben • als Non-Profit-Organisationen eingetragen sind • Fortbildung für die Mitglieder, Mitarbeiter oder Teilnehmer (oder auch für andere Verbände, die eine gleiche Tätigkeit ausüben) als eigenen institutionellen Zweck durchführen, und dass dieser auch im eigenen Statut vorgesehen ist. 	Sono ammesse a partecipare alla presente ricerca di mercato associazioni sportive dilettantistiche (ASD) che: <ul style="list-style-type: none"> • sono iscritte al CONI, • non svolgano in via esclusiva o principale attività commerciali, ai fini fiscali, • si collocano fra gli enti non commerciali, • svolgano attività di formazione verso gli iscritti, associati o partecipanti (o di altre associazioni che svolgono la medesima attività) come finalità istituzionale propria dell'ente e che tale finalità sia prevista nel loro Statuto
Alle Trainer müssen staatlich geprüfte Ski- und Snowboardlehrer und im jeweiligen Berufsverzeichnis eingetragen sein. Trockentrainer müssen eine sportspezifische Ausbildung vorweisen (Ski Nordisch/Ski Alpin/Snowboard) oder diplomierte Sportlehrer sein (Diplom für Sportwissenschaften).	Tutti gli allenatori/le allenatrici devono essere in possesso dell'esame statale di Maestro di sci o snowboard ed essere iscritti nello specifico albo professionale. Anche gli istruttori per gli allenamenti a secco devono esibire la relativa formazione da preparatore atletico specializzato (sci nordico/sci alpino/snowboard) o diploma ISEF.
Der ASV muss der Schule die personenbezogenen Daten und die Steuernummer aller Trainer/innen zukommen lassen, damit diese den Auszug aus dem Strafregister laut Art. 25-bis des Dekrets des	L'ASD deve comunicare alla scuola i dati anagrafici e il codice fiscale degli allenatori/allenatrici in modo da richiedere il certificato del casellario giudiziale ai sensi dell'art. 25-bis del decreto del Presidente della

Präsidenten der Republik vom 14. November 2002, Nr. 313 und folgende Abänderungen anfordern kann.	Repubblica 14 novembre 2002, n. 313 e seguenti modifiche.
Wenigstens 60% der Trainer müssen die 3 Sprachen Italienisch, Deutsch und Ladinisch beherrschen.	Almeno il 60% degli allenatori ed allenatrici devono padroneggiare le tre lingue italiano, tedesco e ladino.
Art. 9 Aufwandsentschädigung für die Tätigkeit	Art. 9 Ammontare del servizio
<p><i>Der Ausschreibungsbetrag für die Durchführung der Tätigkeit gemäß Artikeln 1 bis 7 der gegenwärtigen Marktforschung beläuft sich auf:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 3.150,00 € je Schüler und Schülerin in den Disziplinen Ski Alpin, Snowboard und Freestyle • 2.330,00 € je Schüler und Schülerin im Bereich Ski Nordisch • 150.000,00 € für 3 Trainer/Innen 	<p>L'importo a base d'asta per lo svolgimento delle attività di cui agli articoli 1 a 7 della presente indagine di mercato è:</p> <ul style="list-style-type: none"> • importo per il singolo alunno e la singola alunna nella disciplina di sci alpino, snowboard e freestyle: 3.150,00 € • importo per il singolo alunno e la singola alunna nella disciplina sci nordico: 2.330,00 € • 150.000,00 € per 3 allenatori/trici
<p><i>Die Anzahl der in den verschiedenen Sportdisziplinen eingeschriebenen Schüler und Schülerinnen beträgt im Moment der Veröffentlichung der gegenwärtigen Marktforschung:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 81 Schüler und Schülerinnen in den Disziplinen Ski Alpin, Snowboard und Freestyle • 16 Schüler und Schülerinnen eingeschrieben in der Disziplin Ski Nordisch 	<p>Il numero di alunni/e iscritti alle varie discipline sportive, al momento della pubblicazione della presente ricerca di mercato è il seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • n. 81 alunni/e iscritti nella disciplina sci alpino, snowboard e freestyle • n. 16 alunni/e iscritti nella disciplina di sci nordico
Die Anzahl der eingeschriebenen Schüler und Schülerinnen kann variieren.	Il numero di alunni/e iscritti può essere soggetto a variazioni in aumento e in diminuzione.
<p>Das Angebot wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Preis und Qualität mittels Angebot nach Einheitspreisen ausgewählt.</p> <p>Das wirtschaftlich günstigste Angebot wird auf der Grundlage folgender Bewertungskriterien ermittelt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qualität: 65/100 Punkte • Preis: 35/100 Punkte 	<p>L'offerta è selezionata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità e secondo il metodo dell'offerta secondo prezzi unitari. L'offerta economicamente più vantaggiosa è determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • qualità: 65/100 punti • prezzo 35/100 punti
<p>Die geschuldeten Beträge werden von der Schule nach Einreichung der Kostennote vonseiten des ASV und nach Einreichung der detaillierten Erklärung der durchgeführten Tätigkeiten überwiesen.</p> <p>Die Preise sind während der Laufzeit der Vereinbarung unveränderbar.</p>	<p>La scuola procede al pagamento degli importi dovuti dietro presentazione della nota spese da parte dell'ASD e previa emissione della dichiarazione dettagliata dell'attività svolta.</p> <p>I prezzi sono invariabili per tutta la durata della convenzione.</p>
Im Angebot müssen die Preise der einzelnen Leistungen detailliert aufgelistet sein.	Nell'offerta dovranno essere elencati i prezzi dettagliati offerti per le singole prestazioni.
<p>Die Zahlung der Kostennote erfolgt in zwei Raten:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rate innerhalb Dezember 2022 2. Rate innerhalb April 2023 	<p>La liquidazione delle note spesa avviene in due rate:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. rata entro fine dicembre 2022 2. rata entro fine aprile 2023

Art. 10 Bewertungskriterien	Art. 10 Criteri di valutazione
<p>Für die Vergabe des Dienstes bewertet die Bewertungskommission die Qualität des Dienstes mit 65% und den Preis des Dienstes mit 35% entsprechend folgender Gewichtung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Einhaltung aller Punkte der Art. 1 – Art. 8; (40 Punkte) • Erfahrung in der Ausübung des in der Ausschreibung genannten Dienstes; (10 Punkte) • Verwurzelung mit dem Territorium; (5 Punkte) • Professionelle Qualifikation der Trainer/innen; (10 Punkte) • Das wirtschaftlich günstigste Angebot (siehe Art. 8); (35 Punkte) 	<p>Per l'affidamento del servizio di gestione la commissione di valutazione valuta con il 65% la qualità del servizio e con il 35% il prezzo, così suddivisi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • risposta affermativa a tutte le richieste dall'art. 1 all'art. 8; (40 punti) • esperienza maturata nella gestione del servizio oggetto dell'affidamento; (10 punti) • radicamento sul territorio; (5 punti) • qualificazione professionale degli istruttori e allenatori utilizzati; (10 punti) • Offerta economicamente più vantaggiosa (vedasi art. 7); (35 punti)
Art. 11 Abgabe des Angebots	Art. 11 Consegna dell'offerta
<p>Das Angebot sowie sämtliche Anlagen oder Dokumentationen sind vom gesetzlichen Vertreter des Vereins zu unterschreiben und in der WFO Raetia, Reziastraße 295, 39046 St. Ulrich, <u>innerhalb 12.00 Uhr vom 12/07/2022</u> abzugeben; alternativ können die digital unterzeichneten Unterlagen innerhalb des oben genannten Termins an das zertifizierte Postfach ist.tecnich.urtijei@pec.prov.it versendet werden.</p>	<p>L'offerta e tutti gli altri allegati o documentazioni firmati dal legale rappresentante dell'ASD dovranno pervenire all'ITE Raetia, Via Rezia 295, 39046 Ortisei <u>entro e non oltre le ore 12.00 del 12/07/2022</u>. È possibile inoltrare i documenti firmati digitalmente anche tramite posta certificata all'indirizzo ist.tecnich.urtijei@pec.prov.it.</p>
<p>Auf dem Umschlag oder im Betreff der E-Mail muss deutlich der Betreff der gegenständlichen Ausschreibung, sowie im Falle einer Abgabe in Umschlag der Name des Bieters, angegeben werden.</p>	<p>Sulla busta oppure nell'oggetto della posta elettronica dovrà essere chiaramente indicato l'oggetto della presente trattativa, nonché il nominativo dell'offerente, se tale offerta sarà consegnata in una busta.</p>
<p>Die Öffnung der Angebote wird am <u>14.07.2022 um 09.30 Uhr</u> in der Wirtschaftsfachoberschule Raetia erfolgen. Das Ergebnis wird den teilnehmenden Organisationen innerhalb <u>21. Juli 2022</u> schriftlich (telematisch) mitgeteilt. Die Rekursfrist von 45 Tagen beginnt ab dem Datum der Mitteilung des Zuschlagsempfängers bzw. der Veröffentlichung der Vergaberangordnung auf der Homepage der Schule.</p>	<p>Si procederà all'apertura delle offerte <u>14.07.2022 alle ore 09.30</u> presso l'Istituto Tecnico Economico Raetia. Il risultato verrà trasmesso alle parti per iscritto (via telematica) entro <u>21 luglio 2022</u>. Il periodo per il ricorso avrà durata di 45 giorni e partirà dal momento della comunicazione del risultato alle parti o dalla pubblicazione della graduatoria sul sito ufficiale della scuola.</p>
<p>Die Bewertungskommission besteht aus drei Mitgliedern der Schulverwaltung. Die Verantwortliche für die Verfahrensabwicklung ist Dr. Monica Moroder.</p>	<p>La commissione di valutazione è composta da tre membri dell'amministrazione scolastica. La responsabile unica del procedimento (RUP) è la Dr. Monica Moroder.</p>